

宿泊税は、本市が皆さまにとって魅力的なまちでありつづけるため、観光資源の磨き上げ、新たなコンテンツの開発及び情報発信、宿泊者の受入環境の充実などに活用します。



La taxe de séjour est employée par notre municipalité pour le perfectionnement des ressources touristiques, le développement de nouveaux contenus ainsi que la diffusion d'informations à leur sujet ou encore la réalisation d'un environnement accueillant pour nos hôtes afin que notre ville continue d'être attrayante aux yeux de tous.

Die Übernachtungssteuer wird dafür verwendet, dass unsere Stadt auch in Zukunft für Sie attraktiv bleibt, indem touristische Ressourcen optimiert, neue Inhalte entwickelt und die Kommunikation von Informationen sowie die Aufnahmebedingungen für Besucher gefördert werden.

Los impuestos de alojamiento se utilizan para mejorar nuestros recursos turísticos, desarrollar nuevos contenidos, difundir información y mejorar el entorno para recibir a los huéspedes con el fin de garantizar que nuestra ciudad siga siendo atractiva para todos.

Le tasse di soggiorno verranno utilizzate per migliorare le risorse turistiche locali, sviluppare nuovi contenuti e diffondere informazioni utili, rendere qualitativamente migliore l'accoglienza degli ospiti, in modo da garantire il fascino della presente località.



宿泊税のご案内
Informations sur la taxe de séjour
Informationen über die Übernachtungssteuer
Información sobre impuestos de alojamiento
Indcazioni sulle tasse di soggiorno



観光のご案内
Informations sur le tourisme
Tourismusinformation
Información turística
Indicazioni turistiche



ATAMI CITY
熱海市

お問い合わせ
熱海市役所税務課（宿泊税担当）
静岡県熱海市中央町1番1号
代表電話：0557-86-6144

熱海市内に宿泊される皆さまへ

宿泊税 のご案内

2025年4月1日～

A destination des personnes qui séjournent dans la ville d'Atami
Informations sur la taxe de séjour à compter du 1er avril 2025

Information für Übernachtungsgäste in der Stadt Atami
bezüglich Übernachtungssteuer ab 1. April 2025

Aviso a todas las personas que se alojan en la ciudad de Atami.
Información sobre impuestos de alojamiento, desde el 1 de abril de 2025

Per tutti coloro che soggiornano ad Atami
Informazioni sulle tasse di soggiorno, dal 1 aprile 2025-



ATAMI CITY
熱海市



宿泊者1人1泊につき 200円の宿泊税が課税されます。

※ここでの宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含みません。
※年齢 12 歳未満の者(12 歳の小学生も含む。)は、課税の対象となりません。



支払い方法

宿泊料金の支払方法に応じて、
宿泊施設等にお支払いください。

(納付された宿泊税は、宿泊事業者が
熱海市へ申告納入します。)



200 yens
par personne
par jour

Nous recouvrons une taxe de séjour de
200 yens par personne et par jour.

*Les frais de séjour désignent ici les frais de l'hébergement en lui-même ainsi que les frais de service s'y afférant et ne comprennent pas les frais de restauration, ni la taxe sur la consommation, etc.
*Les enfants de moins de 12 ans
(y compris les enfants de 12 ans révolus mais qui fréquentent l'école primaire) ne sont pas concernés par la taxe.

Mode de règlement

Veillez régler les frais de séjour à
votre lieu d'hébergement.

(La taxe de séjour perçue est déclarée puis remise
par le professionnel d'hébergement à la ville d'Atami.)

200 Yen
pro Person
und Nacht

Es wird eine Übernachtungssteuer von
200 Yen pro Person und Nacht erhoben.

* Hierbei umfasst die Übernachtungsgebühr das damit einhergehende Dienstleistungsentgelt, nicht aber das Entgelt für Mahlzeiten sowie die Verbrauchssteuer.
* Auf Personen im Alter von unter 12 Jahren (einschließlich Grundschüler, die bereits 12 Jahre alt sind) wird diese Steuer nicht erhoben.

Zahlungsweise

Bitte zahlen Sie die Übernachtungssteuer
entsprechend der Zahlungsweise der
Übernachtungsgebühr an die
Beherbergungseinrichtung usw.

(Die gezahlte Übernachtungssteuer wird von der
Beherbergungseinrichtung deklariert und an die
Stadt Atami entrichtet.)

200 yenes
por persona
y noche

Les informamos que se van a cobrar unos
impuestos de alojamiento por un importe de
200 yenes por persona y noche.

*La tarifa de alojamiento aquí mencionada hace referencia al importe pagado solo por el alojamiento y por el servicio, etc., aquí no se incluye el importe de comidas, impuestos al consumo, etc.
*Las personas menores de 12 años
(incluyendo los estudiantes de educación primaria de 12 años) no están sujetas al pago de impuestos.

Forma de pago

Los impuestos de alojamiento se abonan junto
con el pago del importe de pernoctación, etc.,
en el alojamiento.

(El operador del alojamiento declara y paga los impuestos
de alojamiento pagados por los huéspedes a la ciudad de Atami.)

200 yen
a persona,
a notte

A chi pernotta verrà applicata una tassa
di soggiorno di 200 yen a persona, a notte.

*per costo del soggiorno si intende il costo dei servizi necessari ai fini del solo pernottamento, e non comprende le spese per i pasti e le imposte sui consumi.
*i minori di 12 anni
(compresi i bambini di scuola elementare con 12 anni già compiuti) non sono soggetti alla tassazione.

Modalità di pagamento

Pagare presso la struttura ricettiva il costo
del soggiorno nelle modalità indicate
(la struttura ricettiva provvederà poi a versare alla città
di Atami le tasse di soggiorno.)